

No. 44730. Multilateral

EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS BY INLAND WATERWAYS (ADN). GENEVA, 26 MAY 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2499, I-44730.*]

CORRECTIONS TO THE EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS BY INLAND WATERWAYS (ADN). GENEVA, 28 SEPTEMBER 2010*

Entry into force: 28 September 2010

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 September 2010

*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 44730. Multilatéral

ACCORD EUROPÉEN RELATIF AU TRANSPORT INTERNATIONAL DES MARCHANDISES DANGEREUSES PAR VOIES DE NAVIGATION INTÉRIEURES (ADN). GENÈVE, 26 MAI 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2499, I-44730.*]

CORRECTIONS À L'ACCORD EUROPÉEN RELATIF AU TRANSPORT INTERNATIONAL DES MARCHANDISES DANGEREUSES PAR VOIES DE NAVIGATION INTÉRIEURES (ADN). GENÈVE, 28 SEPTEMBRE 2010*

Entrée en vigueur : 28 septembre 2010

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 septembre 2010

*Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

Corrections to the Regulations annexed to ADN

1. 1.2.1 Add the following new definition:

"MEMU, see Mobile explosives manufacturing unit;

Mobile explosives manufacturing unit (MEMU) means a unit, or a vehicle mounted with a unit, for manufacturing and charging explosives from dangerous goods that are not explosives. The unit consists of various tanks and bulk containers and process equipment as well as pumps and related equipment. The MEMU may have special compartments for packaged explosives;

NOTE: *Even though the definition of MEMU includes the expression "manufacturing and charging explosives" the requirements for MEMUs apply only to carriage and not to manufacturing and charging of explosives."*

2. 1.6.7.2.2.2, Table of general transitional provisions: Tank vessels
Delete the first entry for 9.3.3.11.7 (Distance to the outer wall).

3. 1.16.1.2.2
For "Part 9 of ADN" read "this Regulation".

4. 2.2.9.1.10.2, last paragraph
For "2.2.9.1.10" read "2.2.9.1.10.1".

5. 3.2.1, Table A, explanatory notes for column (8)
Delete the fifth and sixth indents.

6. 3.2.1, Table A, UN 1263, fifth entry, column (6)
For "640G" read "640F".

7. 3.2.1, Table A, UN 1588, PG I, column (6)
For "47" read "274".

8. 3.2.1, Table A, UN 2025, PG II, column (6)
For "29" read "529".

9. 3.2.1, Table A, UN 3389 and 3390
Does not concern the English version.

10. 3.2.1, Table A, Substance No. 9002, column (2)
For "n.o.s." read "N.O.S."

11. 3.2.3, Table C, Substance No. 9002, column (2)
For "n.o.s." read "N.O.S."

12. Footnotes after Table C
Replace footnotes 6), 12) and 13) with "(Deleted)".

13. Chapter 3.3, SP 504
Insert ", hydrated" after "UN No. 2949 sodium hydrosulphide".

14. Chapter 3.3, SP 592
Insert "empty tank wagons," after "empty tank-vehicles,".
15. 5.1.2.3 and 5.1.2.4
Swap the order of these two paragraphs.
16. 5.1.3, in the heading
Insert "MEMUs," after "tanks,".
17. 5.1.3.1, in the text in parenthesis
Insert ", MEMUs" after "MEGCs".
18. 5.3, in the heading
Insert "MEMUs," after "MEGCs,".
19. 5.3.1.1.1
In the first sentence, insert "MEMUs," after "MEGCs,". In the second sentence, insert "MEMU," after "MEGC,".
20. 5.3.1.1.2
For "container is" read "container or special compartments of MEMUs are" and for "containers" read "containers or special compartments of MEMUs".
21. 5.3.1.1.4
Insert "MEMUs," après "MEGCs,".
22. 5.3.1.3
For "rear of the vehicle or wagon" read "rear of the vehicle or to both sides of the wagon".
23. 5.3.1.4, in the heading
Insert "MEMUs," after "battery wagons,".
Renummer the existing text after the heading, including the Note, as 5.3.1.4.1.
After the Note, add new paragraphs 5.3.1.4.2 and 5.3.1.4.3 to read as follows:
"5.3.1.4.2 MEMUs with tanks and bulk containers shall be placarded in accordance with 5.3.1.4.1 for the substances contained therein. For tanks with a capacity of less than 1 000 litres placards may be replaced by labels conforming to 5.2.2.2.
5.3.1.4.3 For MEMUs carrying packages containing substances or articles of Class 1 (other than of Division 1.4, Compatibility group S), placards shall be affixed to both sides and at the rear of the MEMU.
Special compartments for explosives shall be placarded in accordance with the provisions of 5.3.1.1.2. The last sentence of 5.3.1.1.2 does not apply.".
24. 5.3.1.6, in the heading
Insert "MEMUs," after "MEGCs,".
25. 5.3.1.6.1
Insert "MEMUs," after "MEGCs,".

26. 5.3.2.1.2
Add a new last sentence to read as follows:
"For MEMUs these requirements shall only apply to tanks with a capacity of 1 000 litres or more and bulk containers."
27. 5.3.2.1.7
Insert ", MEMUs, uncleaned" before "as well as".
28. 5.4.1.1.6.2.2
Insert " "EMPTY MEMU", " after " "EMPTY MEGC", ".
29. 5.4.3.4, Instructions in writing, pages 2 and 3, lines for danger labels for toxic gases and toxic substances, column (3)
For "Use escape device" read "Use emergency escape mask".
30. 7.2.4.15.1, at the end of the paragraph
Delete "9.3.2.26.3 or 9.3.3.26.3"
31. 8.6.3, Checklist ADN, page 1, in the header "Particulars of the cargo"
Insert "UN number or" before "Identification number".
32. 8.6.3, Checklist ADN, page 2, in the brackets in the first line
Insert "or have gas unloaded" after "loaded with gas".
33. 9.3.1.25.7
For "red mark" read "measuring device".
34. 9.3.1.35.1 and 9.3.2.35.1, last indent
For "educator" read "eductor".
35. 9.3.2.25.7
For "installation" read "measuring device".
36. 9.3.2.35.1, second indent
Insert ", double-hull spaces" after "cofferdams,".
37. 9.3.3.22.4 (a), open N type with flame-arresters
Does not concern the English version.
38. 9.3.3.22.4 (a), closed N type, last indent
For "flame arresters" read "flame arresters capable of withstanding steady burning".
39. 9.3.3.25.7
For "installation" read "measuring device".
-